

Nr. 104 - Dezember 2009



DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN



Wir wünschen unseren Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest!

* * * STADTTEIL AKTUELL * * *

Gratulation zum 70jährigen Jubiläum



Der Bürgerverein Möckern/Wahren gratulierte unseren langjährigen Mitgliedern, Frau Karin Eis und Frau Helga Schneider, zum 70. Geburtstag recht herzlich und wünscht Ihnen alles Gute und weiterhin beste Gesundheit.



BV Möckern/Wahren



Spendenaufruf für das "Wahrener Geschichtsbuch" Teil I

Bezugnehmend auf unseren Spendenaufruf in der letzten VIADUKT-Ausgabe möchten wir uns bei den bisherigen Spendern, Frau Gudrun Scheffel, Frau Hanna Kretzschmar und Herrn Bernd Winzer, recht herzlich bedanken. Wir bitten auch weiterhin alle unsere Interessenten, sich am Spendenaufruf zu beteiligen und danken für Ihre Mithilfe. Bei Überweisung Ihrer Spende auf unser Vereinskonto bei der Sparkasse Leipzig: BLZ: 860 5592,

Konto-Nr.: 11 00454094, schreiben Sie bitte als Verwendungszweck: "Wahrener Geschichtsbuch".

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.



Schuhmachermeisterbetrieb

H. Jrantau

Georg-Schuhmann-Str. 211 04159 Leipzig - Tel. 9 11 68 76

Schuh- und Jaschenreparaturen

Orthopädische Schuhzurichtung am Konfektionsschuh / Einlagen alle Kassen

Öffnungszeiten: Montag

Montag + Dienstag 9 - 18 Uhr

 Mittwoch
 9 - 15 Uhr

 Donnerstag
 9 - 18 Uhr

 Freitag
 9 - 15 Uhr

Meiner werten Kundschaft frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

mieten

Wahren Sie schon mal hier? Da gibt's nix zu möckern!

Singles aufgepasst!

Preiswerte 2-RW, saniert, Küche und Bad mit Fenster, Diderotstr. 25, 1. OG, 46 m², 324 € Warmmiete.

Mehr Platz für kleine Räuber!

4-RW mit Balkon, Tageslichtbad mit Wanne, Küche mit Fenster, frisch saniert, Faradaystr. 39, 1. OG, 75 m², 540 € Warmmiete.

Mehr Platz für uns beide!

3-RW mit Balkon, Tageslichtbad, Küche mit Fenster, begrünter Innenhof, Voltairestr. 12, 4. OG, 58 m², 426 € Warmmiete.

Ideal für Senioren!

2-RW mit Aufzug, saniert, Küche mit Fenster, Hans-Beimler-Str. 1, 1. OG, 50 m², 358 € Warmmiete.

Viel Platz für Kind & Kegel!

4-RW im Altbau, zum selber Malern plus Malermaterial gratis, Tageslichtbad, Küche mit Fenster, Gasetagenheizung, Nernststr. 1, 2. OG, 84 m², 324 € + NK.

Ein Zuhause für eure WG?

2-RW im Altbau, zum selber Malern plus Malermaterial gratis, Küche und Bad mit Fenster, Nernststr. 13, 52 m², 320 € Warmmiete.

Kontakt:

Leipziger Wohnungs- und Baugesellschaft mbH Prager Straße 21, 04103 Leipzig Telefon: 0341 - 9 92 39 99 www.lwb.de, mieten@lwb.de

Zu Hause in Leipzig.







IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion "VIADUKT" Georg-Schumann-Str. 294

04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781 e-mail: bv-moeckern-wahren@gmx.de www.bv-moeckernwahren.de

> Sprechzeiten: Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr, Fr 8.00 – 14.00 Uhr

IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und Wahren – Nr. 104, Dezember 09, Herausgeber: Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig

Tel./Fax: 90 11 781
Verantw.: Roland Wächtler
Redaktion: Büro des Bürgervereins

Auflage: 8.700, wird kostenlos in Haushalte verteilt, Zusendung 5,- EUR/Hj. + Porto,

Druck/Satz/Layout: FRITSCH Druck GmbH info@fritsch-druck.de

Redaktions- und Anzeigenschluss für den VIADUKT, Ausgabe 105: 09.02.10, Auslieferung: 18.02.10

Der Auftakt der sogenannten Magistralenentwicklung wird nun mit der Umsetzung erster Modellvorhaben eingeläutet. Die Bürgervereine Möckern/Wahren und Gohlis, die Stadt Leipzig und viele weitere lokale Akteure, wie das sozio-kulturelle Zentrum ANKER und die Auferstehungsgemeinde, hoffen auf einen regen Besuch der Anwohner. Eine Ausstellung wird Sie über das Projekt im Veranstaltungszelt darüber informieren.

Mit dem Fest wollen die Veranstalter einerseits das Gemeinschaftsgefühl der Bewohner, Händler und Institutionen entlang der Georg-Schumann-Straße stärken. Andererseits erprobt man die temporäre Nutzung des Huygensplatzes als Veranstaltungsfläche und Ort der Begegnung. Aus den hieraus

Vorstand des Bürgervereins Möckern/Wahren e.V. neu gewählt



Bildunterschrift:

Von links nach rechts: Carola Schütz (stv. Vorsitzende); Joachim Poznanski (Beisitzer); René Fritsch (Beisitzer); Roland Wächtler (Vorsitzender); Marion Bauer (Schatzmeisterin); Karl-Heinz Kohlwagen (Beisitzer); Arnold Winter (Beisitzer)

Am 27. November 2009 fand die Mitgliederversammlung des Bürgervereins statt. In diesem Jahr wurde entsprechend dem Statut der Vorstand neu gewählt (s. Foto oben). Die Schüler des Werner-Heisenberg-Gymnasiums begeisterten alle Anwesenden durch ihre musikalischen Darbietungen sowohl mit Gesangsauftritten, als auch mit Instrumentalstücken (s. Foto rechts).

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Beteiligten für Ihre Mitarbeit und Unterstützung recht herzlich bedanken.



Der Schatzmeisterposten wurde neu besetzt. Auf diesem Wege möchten wir der bisher langjährigen Schatzmeisterin, Frau Antje Eggers, für ihre geleistete Arbeit im Vorstand des Bürgervereins herzlich danken. Sie bekleidete diesen Posten seit 10 Jahren ehrenamtlich.

Wir wünschen Frau Eggers viel Gesundheit und Schaffenskraft auf ihrem weiteren beruflichen Weg.

Text: C. Schütz/BV, Fotos: P. Klötzing/BV

Adventsfest am 12./13.Dezember 2009 auf dem Huygensplatz



gewonnenen Erfahrungen sollen die Grundlagen für die künftige Gestaltung eines attraktiven Huygensplatzes abgeleitet werden. Dazu sollen im nächsten Jahr ein Workshop mit allen Akteuren und ein städtebauliches Gutachterverfahren erfolgen.

Wir freuen uns, Sie in unserem beheizten Großzelt (21 x 10 m) jeweils von **14.00 – 18.00 Uhr** begrüßen zu können.

Es erwartet Sie ein buntes Bühnenshowprogramm für Groß und Klein, u.a. mit einem zaubernden Weihnachtsmann, Weihnachtsbasteln und Spielen mit der Kindervereinigung e.V. .

Programmdetails finden Sie auf unserem Flyer, der in einem Teil dieser Ausgabe beigelegt ist oder aus dem Veranstaltungskalender auf unserer Internetseite.

Darüberhinaus starten

wir einen Wettbewerb: Machen Sie mit, bei der Findung eines **Slogans** für das Projekt "Ma-

gistralenentwicklung Georg-Schumann-Straße" in unseren Stadtbezirken! Dieser **Slogan** soll bei allen Modellvorhaben und in der Öffentlichkeitsarbeit eingesetzt werden. Bitte senden Sie uns Ihre Vorschläge bis zum 15.01.2010, per E-Mail, per Post, oder Sie kommen persönlich in unser Bürgerbüro.

Die besten drei Einsendungen werden mit Sachprämien honoriert und in unserer Februarausgabe 2010 veröffentlicht.

Text: P. Klötzing/BV, Foto: J. Poznanski/BV

* * * STADTTEIL AKTUELL * * *

Lärmschutz-Konjunkturprogramm des Bundes 2009-2011

Ein Silberstreif am Horizont für lärmgeplagte Anwohner der Bahn am nördlichen Güterring in Leipzig verspricht die Meldung der Deutschen Bahn vom 30.07.2009 im Internet. Diese Meldung zum Konjunkturprogramm besagt, dass der Bund zusätzlich und jährlich rund 100 Millionen Euro im Rahmen des Konjunkturprogramms "Lärmschutz" für Maßnahmen des Lärmund Erschütterungsschutzes an Schienenwegen und für die Erprobung und Einbau innovativer Technik an Gleisanlagen bereitstellt. Die konkreten Lärmschutzmaßnahmen und Einbauorte wurden vom Bundesministerium für Verkehr, Bau und

Stadtentwicklung (BMVBS) bestimmt. So ist für die Ortslage Leipzig-Wiederitzsch-Wahren folgendes Maßnahmenpaket vorgesehen: Strecken-Nr. 6403/6369, Vsl. von 1,1 – 7,4 km Schienenschmierung, Entdröhnung, Schienenstegbedämpfer, Unterschottermatten und/oder besohlte Schwellen.

Hier stellen sich nun folgende Fragen:

- 1. Wie viele Mittel werden konkret für diesen Streckenabschnitt zur Verfügung gestellt?
- 2. Wann werden die Baumaßnahmen beginnen?
- 3. Wann werden finanzielle Mittel für die

bauliche Verlängerung der Lärmschutzwand entlang der Damaschkesiedlung bereit gestellt, so dass der Lärmschutz seine Wirkung entfalten kann?

All diese Fragen sind noch unbeantwortet. Aus diesen Gründen setzen sich die Vertreter des Bürgervereins im Stadtrat für eine Beantwortung der Fragen zum Bahnlärm ein und hoffen auf befriedigende Antworten für die betroffenen Bürger.

M. Wittek /BV

Ab sofort in Ihrer Nachbarschaft **BÄCKEREI DORSCHEL**

Georg-Schumann-Str. 287 - 04159 Leipzig
Tel.: 0341 - 489 56 03



Mo. 5.30 - 13.00 Uhr Di. - Fr. 5.30 - 17.00 Uhr Sa. 5.30 - 11.00 Uhr



Die Kartoffel - eine tolle Knolle



Vom 16.11. bis 20.11.2009 fanden im Rahmen des fächerverbindenden Unterrichts

verschiedene Projektgruppen zum Kartoffel-Thema statt.

So wiesen die Kinder in der Projektgruppe "Starke Röstis" die in der Kartoffel enthaltene Speisestärke nach und konnten anschließend noch knusprige Röstis verspeisen.

Dass Kartoffeln lesen früher eine ungeliebte Tätigkeit von Kindern war, wurde u. a. in der Gruppe "Kartoffeln lesen" erfahren und erlesen. Außerdem erfuhren die Schüler, wie die Kartoffel nach Europa kam, dass sie auf Englisch "potato" heißt und gestalteten die musikalische Reise einer kleinen Kartoffel als Klanggeschichte.

Aber auch der altbewährte Kartoffeldruck kam wieder zu Ehren und bereitete den Kindern viel Freude, zumal sie beim Dekorieren von Weihnachtskarten ihrer Fantasie freien Lauf lassen konnten.

U. Wolter, Schulleiterin



*Das creativ HAIR TEAM **
wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2010 **

Unsere Bankverbindung für Ihre Spenden und Zuwendungen:

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V. Sparkasse Leipzig, BLZ: 860 555 92, Konto-Nr.: 11 00 454 094



Kirschbergstr. 37 · 04159 Leipzig Telefon: 9 11 13 69



Minerva - Apotheke Inhaber Dr. Kristina Matthes

Unser Team wünscht
Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr

Georg-Schumann-Str. 355 · 04159 Leipzig Tel.: 0341/4 61 45 11 · Fax: 4 61 23 64

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr www.Leipziger-Stadtinfo.de

* * HISTORISCHES * * *

Historisches aus Möckern und Wahren (5): Der Gasthof "Zum goldenen Anker" in Möckern

Eines der bekanntesten Gebäude im Leipziger Nordwesten ist der "Anker". Generader Strecke Sellerhausen-Paunsdorf und Gohlis-Möckern. Diese Linie (Nr. 4) fuhr

> direkt durch die Knopstraße Gasthof vorbei. Auf alten Postkarten wird mit der "Gastwirtschaft zum Goldenen Anker - Concert- und Ball-Haus" geworben. Betreiber um 1900 war Wilhelm Hamel. Nach des-Tod 1902 sen führte seine Witwe Alwine Hamel den

Geschäftsbetrieb weiter. Im Adressbuch von 1929 wird als Betreiber ein Richard Baum,

Sächsischen Infanterieregiments Nr. 106 "Prinz Georg" (später König Georg) gehabt haben.

Unvergessen sind zu DDR-Zeiten Konzerte mit der Gruppe "Renft", wie auch die Samstagskonzerte und Diskos überhaupt. Schon Freitagabend bildeten sich lange Schlangen am Vorverkaufsfenster und man war glücklich, Karten ergattert zu haben. Manchen wird vielleicht auch noch der Sprung von der Galerie auf den Tanzboden, der meist einen Hausverweis nach sich zog, wieder ins Gedächtnis kommen. Erinnern kann ich mich auch an die Schulspeisung, die zumindest einige Zeit Anfang der 70-iger Jahre im Anker eingenommen wurde. Heute bewirtschaftet seit 1991 der Verein "Stadtteilzentrum ANKER e.V." in freier Trägerschaft das Haus. Der AN-

> KER hat sich als soziokulturelles Stadtteilzentrum sehr gut etabliert. Es gibt 800 Plätze im großen Saal (bei Bestuhlung 350), 80 Plätze im kleinen Saal, Jugendcafe' mit 30 Plätzen, die Kneipe mit 50 Sitzplätzen, Billardzimmer und weitere kleinere Räume. 2001 wurde an der benachbarten Wolff-

straße ein neues Kinder- und Jugendzentrum mit Jugendclub, Projekt- und Probenräume, Kegelbahn und Außengelände errichtet. Es gibt sehr viele Angebote für Jung und Alt wie z.B. Gymnastik, Tanz, Töpfern, Computer, Theater, Holzmodellbau, Konzerte usw. Im Garten finden Kinder- und Familienfeste statt. Es bleibt zu wünschen, dass durch den anhaltend hohen Sanierungsbedarf die entsprechenden

um die Angebote nicht einschränken zu müssen. Irgendwann ist dann auch die Galerie wieder nutz-

Text und Fotos Karsten Brösel



tionen von Vergnügungswilligen besuchten damals wie noch heute den einst von August Wehse errichteten Gasthof. Zunächst etwas zur Geschichte.

1859 kaufte Wehse das Grundstück vom Gutsbesitzer Pohle und ließ 1873 den Gasthof mit Ballsaal am damaligen Kirchweg 1 (ab 1905 Knopstraße, heute Renftstraße) errichten. Bereits 1874 erfolgte der Gastwirtschaftsbetrieb, allerdings 1889 an die "Erste Aktienbier-Brauerei zu Gohlis" verkauft wurde, 1876 wurde im Garten

eine Colonnade errichtet. Bequem kamen die Gäste ab 1896 mit der Elektrischen Straßenbahn nach Möckern, als die Linie Connewitz-Möckern (die "Blaue") eröffnet wurde. 1897 folgte die "Rote" auf



1939 ein Albert Renker, genannt. Auf dem Mittelstreifen gegenüber dem Gasthof gab es eine Stehbierhalle zum "Goldenen Anker", das Glas Bier 1907 für 10 Pfennige. Seinen Namen erhielt der Gasthof übrigens nach der nahe ge-

legenen Bootsan-

legestelle an der

des 7. Königlich-

Lebuig-Macran Their Postkarte von 1907 mit Schule, Straßenbahn, Stehbierhalle

Weißen Elster. Genügend Zulauf dürfte die Gast-Mittel auch bewilligt werden, wirtschaft auch durch die 1875-1877 erbaute und unweit an der Hallischen Straße har gelegenen Kaserne

PHYSIOTHERAPIE UND MANUALTHERAPIE

ALALA AAA

Katharina Schwarzer

Elli-Vogt-Struße 8, 04159 Leipzig Tell: 0341-9106747 / Fax: 0341-91006748 schwurzer-kathurinu@freenet.de



Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr Sa, Sonn- und Feiertags ab 11.00 Uhr

Jeden Montag (außer an Feiertagen)
6,90 € - Angebotstag

Sie erhalten ein Gericht Ihrer Wahl aus der Tageskarte und diversen Angebotstafeln & wahlweise ein Glas Wein/ein Bier vom Fass (0,3 I) oder ein alkoholfreies Getränk!

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45



PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE

SUSANNE KRETZSCHMAR

staatlich anerkannte Logopädin • Diplommusikpädagogin Hopfenbergstr. 3 (am Wahrener Rathaus) 04159 Leipzig Tel. 0341/4685824 • Fax 0341/4684142 info@logopaedie-kretzschmar.de

Unseren Patienten ein Frohes Weihnachtsfest und Ein Gesundes Neues Jahr 2010

Thema Fallada-Brücke

Weitere Gedanken zur Fallada-Brücke

Nach vielen Artikeln in unserer Bürgerzeitung über diese Brücke ist ein kurzer Überblick notwendig. In mehreren Berichten wurde das Thema behandelt, u.a. im "Viadukt" Nr.100, Nr.101 und Nr.103. Immer war der Begriff "Fallada-Brücke" im Gebrauch, obwohl die Brücke noch gar nicht steht und auch keine Namensgebung stattfand. In der Zeit ihrer Entstehung hätte der mögliche Namensgeber schon drei seiner berühmten Romane geschrieben. Kein Geringerer als der bekannte Schriftsteller Hans Fallada gab der Straße im nördlichen Möckern den Namen und genau der Zugang zu dieser Straße soll durch die Brücke wieder ermöglicht werden, hoffentlich noch in diesem Jahr 2009.

Wenn also die Bürger von Möckern und Wahren diesen Namen schon verwenden, dann soll hier einmal erwähnt werden, wer dieser Hans Fallada war.

Hans Fallada (eigentlich Rudolf Ditzen);

Deutscher Erzähler und Schriftsteller, am 21.7.1893 in Greifswald geboren, bekannt durch seine mitfühlende Schilderung des Zeitgeschehens, besonders der Geschichten von kleinen Leuten. Diese Texte, ohne Parteitendenz geschrieben, machten ihn zu einem beliebten Schriftsteller in den zwanziger Jahren.

Romane wie "Kleiner Mann was nun", "Wer einmal aus dem Blechnapf frißt" und "Wolf unter Wölfen" wurden berühmt und bekannt und entstanden etwa zwischen 1932 und 1937, teilweise später auch verfilmt und zu beliebten Fernsehfilmen gestaltet.

Die genaue Milieuschilderung seiner Figuren in der Zeit der Weltwirtschaftskrise, besonders die realistischen Zeichnungen der einfachen Menschen gefielen den aufkommenden Machthabern nicht. Sie forderten Zugeständnisse an seine Darstellungen oder Abkehr. Fallada rettete sich durch Arbeiten mit unpolitischen Themen.

Nach dem Kriege konnte er z.B. in "Jeder stirbt für sich allein" oder in "Der Trinker" in seiner bekannten Art und Schärfe wieder schreiben.

Hans Fallada starb am 5.2.1947 mit nur 54 Jahren.

Quellen: Bertelsmann Universallexikon 2002, Data Becker Lexikon 1999

Nachtrag: An der Brücke wurden am 5.11.09 die Hauptteile des Bauwerks eingebaut und zeigen nun schon das angenehme Gesamtbild dieses lang ersehnten Übergangs, der nun bis Jahresende 2009 fertiggestellt sein wird.

W. Kretzschmar/BV

Haardesign Elke Fabig

Ganz persönlich möchten wir, Elke Fabig, meine Mitarbeiter Frau Antje Zimmermann, Frau Ramona Neuland, sowie unsere Auszubildende, Frau Kristin Schmidt,

Ihnen liebe Kundschaft ein besinnliches Fest sowie ein gesundes Neues Jahr wünschen.

Genießen Sie in Ruhe die **
Zeit mit Ihrer Familie.

Wir sind für Sie da!

Montag-Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr & jeden Samstag von 9.00 - 13.00 Uhr

Georg-Schumann-Str. 56 · 04155 Leipzig **Tel.: 0341/ 5 90 61 26**

Fußgängerbrücke Falladastraße als Weihnachtsgeschenk

Wer hätte es gedacht, die Falladabrücke wird wohl doch zu Weihnachten fertig? Auf unserem Foto ist der gegenwärtige Baufortschritt schon klar erkennbar. Am 23.12.2009 soll die Brücke abnahme-

bereit von der Spitzke AG übergeben werden. Der Termin für die Verkehrsfreigabe wird im Anschluss bekannt gegeben.

Geben wir der Hoffnung Ausdruck, dass die Brücke im nächsten Jahr auch genutzt

wird. Denn, dass da mal ein Übergang war, daran erinnern sich ja nur noch die älteren Anwohner, angesichts der längjährigen Planungs- und Bauphase.



Text und Foto: Klötzing/BV

* * * SPORT * * *

Der TSV 1893 Leipzig Wahren e.V. mit seinen Anlagen der August-Bebel-Kampfbahn, eine Perle des Sports und der Erholung in der Elsteraue



Wie wir bereits in den beiden letzten Ausgaben des "Viadukt" über die vielseitigen Möglichkeiten der sportlichen Betätigung beim

TSV 1893 berichteten, sollen in dieser Ausgabe die Sektionen Handball, Tennis und Frisbee vorgestellt werden.

Handball ist in unserer Stadt ein sportliches Aushängeschild und genießt auch beim TSV große Aufmerksamkeit. In unserer Sektion sind über 70 Sportler eingetragen. Die 1. Frauenmannschaft (Bild 1) spielt in der Bezirksliga, die 2.



Frauenmannschaft in der 1. Bezirksklasse und die Männermannschaft in der 1. Kreisklasse. Weiter gibt es eine Ü40 -Frauenmannschaft. Letztere wurde z. B. im vergangenen Jahr Bezirksmeister, um nur eine der insgesamt vielen Erfolge unserer Handballmannschaften aufzuzählen. Heimspielhalle ist die Sporthalle der 68. Schule in der Slevogtstraße. Für die A-Jugend (16-18 Jahre) wird dringend Verstärkung gesucht. Interessierte Mädchen können sich melden unter: yvonnesimon@leipzig-tsvwahren-handball.de bzw. Tel.: 01776834144. Sektionsleiter ist der Sportfreund Tobias Baudach.

Die Sektion Tennis hat 86 Mitglieder, ist im sächsischen Tennisverband und beteiligt sich aktiv an dessen Wettspielprogramm. Sie wirbt mit dem Slogan

"Tennis im Grünen" d.h. Tennis unter geselligen Sportfreunden inmitten der



grünen Anlage des Leipziger Auewaldes. Die Damenmannschaft spielt in der Kreisklasse, Herrenmannschaften bis 30 Jahre in der Bezirksklasse und bis 50 in

der Bezirksliga. Neben den Pflichtspielen werden zahlreiche andere Turniere organisiert. Auch die Arbeit mit den Kindern nimmt breiten Raum ein (Bild 2). Da die Plätze schon sehr alt sind (eine Sanierung ist sehr kostenintensiv) legen die Mitglieder selbst Hand an und pflegen mit großem

persönlichen Engagement ihre schöne Anlage. Das gilt besonders zur Saisoneröffnung im Frühjahr bzw. Winterfestmachung im Herbst. Ein besonderer Höhepunkt des Jahres ist immer das öffentliche Sommerfest. Die gute Organisation und ausgelassene Stimmung zieht viele Besucher an. Auch in der Sektion Tennis werden Mitglieder, vor

allem ab 18 Jahre, gesucht. Sektionsleiter ist Herr Dirk Otto Walter.

Die Sektion Frisbee ist seit 2005 Mitglied (über 40 Sportfreunde) im TSV 1893 Leipzig Wahren e.V. Nun was ist Ultimate – Frisbee? Wer kennt nicht die farbigen Wurfscheiben aus Kunststoff. Daraus hat sich eine Mannschaftssportart entwickelt und gewinnt immer mehr an Bedeutung, auch in den Schulen. Sie wird als eine der fairsten Mannschaftssportarten beschrieben, die in der Regel sogar ohne Schiedsrichter auskommt. Das erfordert Teamgeist und absoluten Respekt vor dem Gegner, denn ein Körperkontakt ist verboten. Ultimate wird auf einem Rasenplatz von 100m x 37m gespielt. Das Feld teilt sich in ein Hauptfeld (64m) und 2 angrenzende Endzonen (je 18m). Jedes Team besteht aus 7 Feldspielern sowie zusätzlichen Auswechselspielern. Ziel ist es, einen Scheibenpass in der jeweils gegnerischen Endzone zu fangen. Hat ein Spieler die Scheibe gefangen, muss er seinen Lauf stoppen, er hat dann maximal 10 Sekunden Zeit, um einen Scheibenpass einzuleiten (Bild 3). Durch die besondere Gleitund Schwebeeigenschaft der Scheibe mit ihren Flugkurven können versierte Spieler über oder um den Gegner herum werfen. Regelverstöße werden von den Spielern selbst geklärt (Spirit of the game). Die Spieler des TSV nehmen regelmäßig an Deutschen Meisterschaften und internationalen Turnieren teil. Wer sich für diese schnelle und faire Sportart interessiert, kann sich melden bei Andy E-Mail: info@saxydivers.de

MARADAM









Das alte Wahren - Kalender für 2010

224444

Im Büro des BV Möckern/Wahren e.V. ist ab sofort ein Kalender des Hobbymalers Leif Meerheim mit Motiven des Stadtteils Wahren zu einem Preis von 8,50 € erhältlich.

BV Möckern/Wahren



In eigener Sache

Berichtigung zum Artikel aus Seite 9 links unten aus Via 103:

- Ran an die Tatami muss die Überschrift lauten, nicht TSV 1893 – wir bitten um Entschuldigung!

BV Mö./Wa.

Biegholdt

SANITÄR – HEIZUNG – SOLAR

Wir wünschen unseren treuen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches 2010.



Georg-Schumann-Straße 317 04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 04 19 Fax: 0341/9 11 69 39



Wer uns findet, findet uns gut!

Bitte beachten Sie unser MITTWOCHS-SPEZIAL:

Herren- & Kinder-Trockenhaarschnitte **nur 5,- €**

Speziell zum Fest

- Parfümangebote und Gutscheine

Unser Team wünscht ein gesegnetes Fest und ein gutes Jahr 2010

Georg-Schumann-Str. 307 · 04159 Leipzig Telefon: 0341/9110058 Hier könnte Ihre Anzeige stehen!



Neuanlagen - Revision - Reparatur Antennenerdung - Überspannungsschutz

> Defoestr. 32 - 04159 Leipzig Tel.: 0341 / 9 11 90 61 Fax: 0341 / 9 12 64 46





MAHLO Elektrotechnik GmbH

wünscht seiner Kundschaft ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

> Radefelder Straße 10 04159 Leipzig

Tel.: 0341 / 5 64 68 11 Fax: 0341 / 5 64 68 12



Weihnachtsfest! Weihnachtsstress?

Noch kein Geschenk gefunden? Wie wär's denn mal mit einem Gutschein für einen Tanzkurs?

Neuer Anfängerkurs für Paare: am 11.01.2010 19.15 - 20.45 Uhr

Wir wünschen unseren Tänzern ein frohes Weihnschtsfest und einen guten Rutsch!



Georg Schumann Str 294 - 04109 Lapzug Tel./Fax: 0341 - 9095337 e hara infos auf "www.tanzachule-tanzbempel.de

Gebr. Wächtler Leipzig

Inh. Roland Wächtler

Brennstoffhandlung + Fuhrgeschäft



Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest und einen guten Rutsch!

Psst-... heißer Tipp!

Großer Abholmarkt für Festbrennstoffe!

Kirschbergstraße 33 · 04159 Leipzig, 0341/9 11 01 19

SORGLOS - REISEN

Inh. Tilo Neubert

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr wünscht Ihnen Tilo Neubert

Vielen Dank für das mir entgegengebrachte Vertrauen.

Sicher auch 2010 wieder ein Höhepunkt: die Kur- und Wellnessreise ins Kinzigtal nach Bad Soden-Salmünster

Ihr individueller Reiseveranstalte

Das neue Reiseprogramm für 2010 ab sofort anfordern unter

Tel. 0341 / 912 43 67 04159 Leipzig, Falladastr. 27

7riseursalon Gabriele Großmann



wünscht

seinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Lpz. 2 0341 / 9 11 08 30

Öffnungszeiten:

Mo, Mi 9 - 18 Uhr • Di, Fr 9 - 19 Uhr Do 9 - 19.30 Uhr • Sa 9 - 13 Uhr





Ideen werden sichtbar

Heiterblickstraße 42 04347 Leipzig info@fritsch-druck.de Tel. 0341-908 58-0 Fax 0341-908 58-23 www.fritsch-druck.de

Wir danken all unseren Kunden, Geschäftpartnern und Freunden des Hauses für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr und wünschen ein Frohes Weihnachtsfest, Gesundheit und geschäftlichen Erfolg für das Jahr 2010.

Wir engagieren uns! Anstelle von Weihnachtspräsenten unterstützen wir in diesem Jahr das Kinderhospiz Bärenherz in Leipzig.



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag den Mitgliedern des Bürgervereins:

Im Monat November:

Klaus-Dieter Muschert 22.11.

Im Monat Dezember:

Renate Winter 01.12. Christa Schulz 02.12.

Rainer Zangenberg 12.12.

Silvia Kohlwagen 13.12. Ursula Hagelstein 16.12. Carola Schütz 20.12.

Michael Weichert 22.12. Joachim Poznanski 22.12.

Jens Jachmann 24.12.

Dr. Uwe Wallberg 29.12.



Sanitär-Heizungsanlagen

Unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

> Wir sind für Sie da Notruf: Funk: 0178 / 77 81 001

Faradaystr. 7 · 04159 Leipzig Tel.: 911 01 01 · Fax: 901 28 27



Hallesche Str. 1 - 04159 Leipzig-Stahmeln Tel. 0341/4 61 73 28 - Fax: 0341/4 61 57 70

PFLEGEKOSTEN-CHECK VERMÖGEN SICHERN

MÜNCHNER VEREIN VERSICHERUNGSGRUPPE

Sonja Lehmann Tel.: 0341/909 60 42 o. 01520/196 00 66lehmann.sonja@mv-adp.de



Im Kaufland "Am Viadukt" Georg-Schumann-Straße 290

Es erwartet Sie eine große Auswahl an

Weihnachtsgebäcken

Konditorei & Bäckerei Wendl

Der Duft, den Sie schmecken können.

Gu Belling Rong

Gültig bis 31.12.2009

* * * STADTTEIL AKTUELL * * *

Leserbrief: Regeln statt Verbote

Letztlich ist das eingetreten, was zu erwarten war: Das Bundesverfassungsgericht wies die Beschwerde gegen den Ergänzungsplanfeststellungsbeschluss zum Nachtflugverkehr das Flughafens Halle/Leipzig ab. Damit ist der Rechtsweg auf deutschem Boden ausgeschöpft - der angekündigte zum Europäischen Gerichtshof hat nicht das Nachtflugverbot und damit eine Lärm-Entlastung der Region als Ziel, sondern verfolgt rein politisch das Verbot von Urlaubstransitflügen von im internationalen Auftrag eingesetzten Soldaten.

Die Erfolglosigkeit im Kampf um ein Verbot des Nachtverkehrs auf dem Flughafen Halle/Leipzig war abzusehen, denn die 24-Stunden-Betriebsgenehmigung wurde nicht wegen DHL u.a. neu erteilt, sondern galt eben schon immer. Schon aus dieser Tatsache ließ sich ableiten, dass ein Totalflugverbot kaum reale Chancen hat. Spätestens mit dem Urteil aus Karlsruhe sollten alle gegen den Lärm kämpfenden erkennen, dass es höchste Zeit ist, von utopischen Totalforderungen abzurücken, sondern realitätsnahe Möglichkeiten zu suchen, die unbestreitbare Lärmbelastung zu verringern. Kurz gesagt: Regeln, was nicht zu verbieten ist. Ein solches vernünftiges Herangehen könnte sogar dazu führen, dass das lauthals geforderte und daraufhin mit zigtausend eigentlich gar nicht vorhandenen städtischen Euros finanzierte "Dialogforum" mal ein solches wird. Denn zur Zeit gibt es keinen Dialog, weil die Behörden wie auch der Flughafen Rechtssicherheit und somit keinen Anlaß haben, sich freiwillig mit den Totalverweigerern an einen Tisch zu setzen. Zeigen diese jedoch mehr und an der Realität orientierte Kreativität, könnte das die

andere Seite zumindest mal zum Zuhören bewegen.

Die Nachtfluggegner kamen öfter mit Argumenten wie "dort darf auch nicht geflogen werden". Warum eigentlich nicht mit: "dort darf unter diesen Bedingungen geflogen werden"? Übrigens: Auch in Hannover wird nachts weiterhin geflogen. Vor allem weil die Planfeststellung das so vorsieht, aber auch weil das Land Niedersachsen diesen Wirtschaftsfaktor nicht verlieren will. Aber im Gegensatz zu Leipzig fand man in Hannover Wege, die Belastung der Anwohner trotzdem zu vermindern bzw. zu begrenzen. Für nächtliche An- und Abflüge müssen die Airlines dort ab 1. Januar 2010 Lärmzeugnisse vorlegen. Das sieht die neue Nachtflugregelung des niedersächsischen Landeswirtschaftsministeriums als oberste Luftfahrtbehörde vor. Ende Oktober entschied es, dass es keine Beschränkung der Zahl der Nachtflüge geben wird. Aber laute Maschinen sind künftig verboten. Der Maßstab dafür ist in Lärmzeugnissen festgelegt, die bundesweit erstmals eingesetzt werden. Anders als die bisher geltende Liste, die sich bei der Erfassung von Lärmwerten auf einen bestimmten Flugzeugtyp stützt, geht es bei den künftigen Zeugnissen um die Beurteilung jedes einzelnen Flugzeuges. Damit gehe es nicht mehr um Durchschnittswerte sondern um konkrete Grenzwerte, die unterschritten werden müssen.

Diese oder ähnliche Lösungen wären wohl auch in Sachsen möglich (gewesen), wenn die Bürgerinitiativen mit etwas mehr Realitätsbezug und weniger totalitär vorgegangen wären. Aber: Nachmachen erlauben die Niedersachsen sicher...

Frank Friedrich/Möckern

Mendelssohn-Orgel in Leipzig-Möckern



Eine CD-Einspielung von Holm Vogel

Ein musikalisches Hörerlebnis der besonderen Art präsentiert Prof. Dr. Holm Vogel auf der historisch wertvollen Orgel in der Auferstehungskirche Möckern. Die aufwendig restaurierte Orgel wurde nach mehreren Restaurationsphasen im Oktober 2004 wieder eingeweiht.

Prof. Holm Vogel, ein Kenner für Orgelmusik und an den Musikhochschulen Leipzig und Halle im Fach Orgel in Lehrtätigkeit, spielt diverse Orgelkompositionen auf der einzigartigen Orgel. Besonderes Highlight sind die Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy und Johann Sebastian Bach, da sie Gipfelwerke der Orgelliteratur darstellen. Prof. Vogel geht damit auf die Spezifik dieser frühromantischen Orgel ein, auf der man die Werke Mendelssohns und Bachs (war der große Inspirator Mendelssohns) gut spielen kann.

Dieses virtuose Klangerlebnis sollten sie sich nicht entgehen lassen!

Die CD ist im Bürgerverein Möckern/ Wahren käuflich zu erwerben.

Das Leipziger Q1-Team bedankt sich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünscht Ihnen ein erholsames und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2010.

Q1-Tankstellen Gert Schulze Wittenberger Str. 7 · 04129 Leipzig Georg-Schumann-Str. 270 · 04159 Leipzig

www.q1-leipzig.de





Bibliothek Möckern

in der Axis-Passage Telefon: 9 01 37 64

Öffnungszeiten:

Mo, Die, Do, Fr: 10⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr Mi: 13⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr



der ANKER

Renftstr. 1, 04159 Leipzig fon: 03 41/9 12 83 27 · fax: 9 12 39 10 www.anker-leipzig.de e-mail: info@anker-leipzig.de

Neues aus der Bibliothek Möckern Kinde

Liebe Leser, der Herbst neigt sich seinem Ende: die Weihnachtszeit und der Winter stehen vor der Tür. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen in dieser Ausgabe des Viadukts Literatur, Filme, Musik und Spiele für die dunkle Jahreszeit. Was wäre die Weihnachtszeit ohne gemeinsame Märchenstunden? In unserer Kinderbibliothek finden sie einen Märchenturm mit den beliebtesten Volks- und Kunstmärchen, von den Gebrüdern Grimm bis zu den russischen Märchen und den orientalischen Geschichten aus 1001 Nacht. Dazu bieten wir Ihnen eine große Auswahl an weihnachtlichen Bastelbüchern, viele Märchenfilme auf DVD und ein vielfältiges Angebot von klassischen und modernen Weihnachtsliedern. Eine Bereicherung für jede Sylvesterfeier sind unsere Gesellschafts- und Partyspiele für jedes Alter. Spielen Sie mit Ihren Kindern die Spiele "Rattlesnake" und "Eiertanz" und die gute Stimmung ist garantiert. Für die Erwachsenen empfehlen wir das Spiel "Cro-Magnon", das Abenteuer von der Entwicklung menschlicher Fähigkeiten wie Sprechen, Schreiben und Zeichnen. Wer ist auf der Siegerstraße auf dem Weg der Evolution, die Frauen oder die Männer? Dieses Spiel ist besonders unter Freunden ein großer Spaß. Natürlich finden Sie auch klassische Spiele wie Monopoly, Tabu, Activity und Spielsammlungen in der Bibliothek Möckern. Außerdem sind die neuen Bücher von Frank Schätzing "Limit", von Dan Brown "Das verlorene Symbol" und von Charlotte Link "Das andere Kind" in unserem Bestand aufgenommen. Zudem erscheint im November der neue historische Roman "Blut und Silber" von Sabine Ebert, die mit ihren Hebammen-Büchern alle Bestsellerlisten anführte. Für Spannung und Lesefreude an langen Winterabenden ist damit gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihr Team der Bibliothek Möckern.

Buchhandlung Rijap OHG AXIS - PASSAGE

- www.buchhandlung-rijap.de -

Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig Tel.: 0341/ 9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71 Entgegennahme tel. Bestellungen

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

Kinder & Jugend

Mi 16.12. 16 Uhr Tischtennisturnier, Do 17.12. 18:30 Uhr Aufführung im Rahmen des Projektes "Musiksta(d)ttheater" (gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen und durch das Kulturamt der Stadt Leipzig) - Eine freilebige Verschmelzung von Tanz, Theater und Musik, Mi 23.12. 16 Uhr Schachturnier, Mo 01.02. - Do 04.02. jeweils 14 Uhr Kinderfaschingsparty Die traditionell ausgelassene Faschingsfeier mit Staffelspielen, Unterhaltung, Musik, Pfannkuchen und Kostümprämierung, Anmeldung erforderlich! Vom 08.02. bis 20.02. Winterferienprogramm Ausflüge, Workshops, Turniere, Kreativangebote, Treffs u.a. - auch zu finden im Ferienpass der Stadt Leipzig

Konzerte

Mi 16.12. 20 Uhr [In der Oper Leipzig] Frank Schöbel Die Weihnachtsshowgeschichte "Fröhliche Weihnachten mit Frank" für die ganze Familie mit Helga Piur, Dominique Lacasa, Peter Lorenz, Fr 18.12. 21 Uhr Wolf Maahn & Band, Fr 15.01. 19 Uhr Bandclash - Back To School Das Sächsische Staatsministerium für Kultus und der Verein "KulturLounge e.V." suchen gemeinsam die beste Schülerband aus Sachsen, Sa 16.01. 19:30 Uhr Linedance-Festival Linedance-Show & Workshop mit der Tanzgruppe "Fireboots", Fr 19.02. 21 Uhr 2raumwohnung Tour 2010, So 21.02. 21 Uhr Marit Larsen Der bezaubernde Dance-Pop-Export aus Norwegen, Fr 09.04. 20 Uhr "Jazz for Fun" [Im Gewandhaus zu Leipzig] Manfred Krug & The Berlin Jazz Orchestra Livekonzert unter der Leitung von Jiggs Whigham - Gastsolisten: Uschi Brüning, Ernst-Ludwig Petrowsky, Marc Secara

Jeden Dienstag, Beginn 20 Uhr, Eintritt frei Kneipe Live 15.12. Die Terzbrothers, 22.12. Feeling Blue, 05.01. Zapfen, weitere Termine für 2010 aktuell unter www.anker-leipzig.de

Jeden ersten Sonntag, Beginn 15 Uhr Tanznachmittag 03.01. Stephan Langer, 07.02. Hp Swing Duo Mittwoch, den 16.12.2009, 20 Uhr IN DER OPER LEIPZIG

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN MIT FRANK

Die Weihnachtsshowgeschichte für die ganze Familie mit **Frank Schöbel**

"Fröhliche Weihnachten mit Frank" ist für viele Familien im Osten Deutschlands ein fester Bestandteil ihres kulturellen Adventskalenders und gleichzeitig Synonym für das Gefühl der Wärme, der Besinnlichkeit und der Fröhlichkeit – und genau das ist es, was jedes Jahr Tausende Konzertbesucher in die Konzert- und Kulturhäuser bewegte

Frank Schöbel beschreibt das neue Programm so: Der Weihnachtsmann und Frank Schöbel sind unterwegs und wollen uns 2009 mit einem besonderen Konzert beschenken, einer Geschichte, in vielen schönen Liedern erzählt. Der Weihnachtsmann hat die Nase voll und will seinen Job hinschmeißen. Frau Holle (Helga Piur), die Weihnachtsfee (Dominique Lacasa), die Wichtel (Peter Lorenz), kurz das ganze Weihnachtsland ist aus dem Häuschen. Nur Knecht R. Punkt, der Osterhase und die Weihnachtshexe nicht. Ob das wohl gut geht? Was wird aus Weihnachten? Was sagen die Kinder dazu? Das und viel mehr ist die Musical Weihnachtsshow 2009 "Fröhliche Weihnachten mit Frank".





20. Silvesterlauf am Auensee



...um den Pokal der AOK Leipzig über 10 km (kein Walking) Laufclub Auensee e.V. Leipzig Mittwoch, 31. Dezember 2009, 13 Uhr Sportanlage "August-Bebel-Kampfbahn"

An der Elster 35, 04159 Leipzig-Wahren Onlinemeldung: www.lc-auensee-leipzig.de.vu



Begegnungsstätte Volkssolidarität ******** "Oma Käthe"

H.-Heilmann-Str. 4 - Tel. 9010517

Veranstaltungen im Dezember "Der Weihnachtsmann ist da!"

Weihnachtsfeiern der Ortsgruppen, Klampfenchor, Diabetiker-Selbsthilfegruppe Leipzig-Nord.

Mi 23.12.09 15 Uhr, Kultureller Nachmittag: Besinnliche Weihnachtslieder bei Kerzenschein zum Mitsingen,

Do 24.12.09 12 Uhr, Weihnachtsbratenessen in geselliger Runde,

Mo 28.12.09 14 Uhr Unterhaltsamer Nachmittag: Anekdoten "So schön war die Bescherung",

Mi 30.12.09 13.30 Uhr "Jahresrückblick" Wir lassen das Jahr bei einem Glas Sekt ausklingen,

Do 31.12.09 12 Uhr Silvester Mittags-

Veranstaltungen im Januar

Mi 06.01.10 15 Uhr Wir tanzen in das neue Jahr - Tanznachmittag

Veranstaltungen im Februar

So 06.02.10 19 Uhr Fasching in der Gaststätte des KGV "Seilbahn",

Do 11.02.10 14 Uhr Mode, die zu Ihnen kommt, Modenschau mit Verkauf,

Mo 15.02.10 15 Uhr Tanznachmittag zum Rosenmontag,

Mi 17.02.10 15 Uhr Am Aschermittwoch ist alles vorbei, Tanzveranstaltung, Do 18.02.10 14 Uhr Für die Gesundheit: Apothekenvortrag

Sprechen Sie uns an! Wir helfen gern

Auch bei Fragen zur Pflege im häuslichen Bereich oder im Pflegeheim, bei Fragen zum Betreuten Wohnen oder zum Senioren-Besuchsdienst stehen wir Ihnen gern zur Seite und vermitteln kompetente Ansprechpartner.

Gedicht

Die nonen Tannen atmen neiser im Winterschnee, und bauschiger schmiegt sich sein Glanz um alle Reiser. Die weißen Wege werden leiser, die trauten Stuben lauschiger

Rainer Maria Rilke



meniorens An Linspark out

Seniorenresidenz "Am Lunapark" Friedrich-Bosse-Str. 93 04159 Leipzig Tel. 0341/46279-0 Fax 0341/46279-34

"Am Auensee" Am Hirtenhaus 5 04159 Leipzig Tel. 0341/2318010 Fax 0341/23180120 E-Mail: info@ senioren-lunapark.de Homepage: www. senioren-lunapark.de

Seniorenresidenz "Am Lunapark" GmbH

	"Am Lunapark"	"Am Auensee"
Gebäude erbaut	2002	2007
Pflegeplätze	90	66
Doppelzimmer	5	keine
Besonderheiten	pro Etage 1 Balkon	pro Etage 1 Wintergarten
	bzw. Terasse	bzw. Dachterasse

Heimbereich. Die Grundausstattung der Zimmer erfolgt mit heim-eigenen Möbeln. Ergänzung durch private Möbelstücke ist möglich und wünschenswert. Eigene Haustiere sind nach Ab-sprache erlaubt. Das Heim verfügt über eine Küche und Wäscherei, Friseur und Fußpflege werden angeboten.

Pflegebereich. Spezialisierung auf Demenzbetreuung, keine Suchtkranke und Wachkomapatienten.

Standort. Im Umkreis von 150 - 250 m befinden sich Ärzte, Apotheken, ein Kaufmarkt mit Poststelle und das Wahrener Rathaus. Die Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel wie Bus und Bahn ist sehr gut. Zum Naherholungsgebiet Auensee sind es 5 - 10 Minuten Fußweg.

Besondere Angebote. Heimeigener Garten, Ergotherapeuten sind im Haus angestellt.

Reisebiiro am Kaufmarkt

Werte Kundschaft,

wieder ist ein Jahr vergangen und Ihr Reisebüro am Kaufmarkt bedankt sich für Ihr Vertrauen und wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins Jahr 2010 mit hoffentlich "ungebremster Reiselust".

> Für Ihre Reiseplanung bieten wir Ihnen folgende Reisen mit uns an:

15 - Seen - Kreuzfahrt (im DZ p. P. 399.- €, EZ 449.- €)

21.5. - 24.5.10

Sondergruppenreise nach Australien 18.9. - 9.10.10(im DZ p. P. 5300.- \in , halbes Doppelzimmer mgl.)

Ausführliche Programmabläufe im Reisebüro

Öffnungszeiten: Mo - Fr 12 - 18 Uhr o. nach Vereinbarung

Georg-Schumann-Straße 320 · 04159 Leipzig Tel.: 0341/9110870 · Fax: 0341/9110840 E-mail: reisebuero-wahren@gmx.de



LOHNSTEUERHILFEVEREIN OST-WEST e. V.

rg-Schumann- Straße 330, 04159 Leipzig, Tel.: 0341/ 6 00 79 59 oder 0171 / 45 30 83 9 ffmungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13:00 bis 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung

Frohe Weihnachten!



Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest, sowie Gesundheit und Erfolg für das Jahr 2010!



Für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit möchten wir uns mit den besten Wünschen bedanken. Neben einer groβen Auswahl an passenden Geschenken für die ganze Familie und individuellen Gutscheinen, haben wir dieses Jahr eine ganz besonderes Angebot für Sie:

Verschenken Sie die Vorteile unserer "Gold Card"! Der Inhaber erhält auf alle Einkaufe in unseren Apotheken im ganzen Jahr 2010

10 % RABATT*

*Die Gold Card kostet 25 € für ein Jahr, Teilnahmebedingungen und Anmeldung in unseren Apotheken

APOTHEKE II VIADUKT

Georg-Schumann-Str. 290 - 04159 Leipzig Tel.: 0341 - 91 88 545

Öffnungszeiten

Montag-Samstag: 08.00 - 20.00 Uhr

APOTHEKE MÖCKERN

Knopstraße 21 - 04159 Leipzig Tel.: 0341 - 910 75 45

Öffnungszeiten

Montag-Freitag: 08.00 bis 18.30 Uhr Samstag: 09.00 bis 12.30 Uhr

www.apotheke-in-leipzig.de

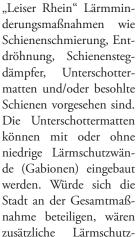
Liebe Leserinnen und Leser,

Weihnachten steht vor der Tür und das Superwahl-Jahr 2009 neigt sich dem Ende entgegen. Zeit auf das Erreichte und auf wichtige Stationen im vergangenen Jahr zurückzublicken, Danke zu sagen, aber auch Gelegenheit, nach vorn zu schauen. Die für mich persönlich wichtigste Wahl in diesem Jahr war natürlich die Landtagswahl

im August. Mit 6,4% haben die BündnisGrünen den Wiedereinzug in den Landtag geschafft und sind nun 9 Abgeordnete. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und Ihre Wahlentscheidung am 30. August. Danke auch für Gespräche bei verschiedenen Gelegenheiten, bei denen Probleme offen angesprochen wurden und mich somit in meiner Arbeit im Landtag oder Stadtrat unterstützt haben. Ich selber werde innerhalb der

neuen Fraktion für die Themenfelder Handwerk, Wirtschaft, Tourismus, Öko-Landbau und Agrogentechnik zuständig sein. Zusätzlich wurde mir die Personalverantwortung für unsere ca. 25 Mitarbeiter übertragen. Eine größere Fraktion auch mit mehr politischer Verantwortung verbunden, bedeutet somit auch mehr Möglichkeit, Druck auf die Regierung auszuüben, um z.B. Leipziger Belangen einen größeren Stellenwert beizumessen. Um dieser neuen Situation Rechnung zu tragen, habe ich nach langer Überlegung und Gesprächen mit beiden Fraktionen entschieden, das Stadtratsmandat abzugeben. Selbstverständlich stehe ich Ihnen auch weiterhin während Bürgersprechstunden, Versammlungen des Bürgervereins oder in meinem Büro am Thomaskirchhof für

Ihre Fragen und Probleme zur Verfügung. Auch wenn es nach außen ein wenig ruhiger geworden ist; die Bürgerinitiative "Lärmschutz nördlicher Güterring" macht weiter. Wir sind natürlich weiterhin im Gespräch mit der Stadtverwaltung und der Deutschen Bahn. Nach Auskunft der Stadt steht nun fest, dass im Rahmen des Pilotprojektes



maßnahmen, wie z.B. diese Lärmschutzwände denkbar. Wir haben daher bei der Stadt Erkundigungen eingeholt, wie hoch diese Beteiligung wäre, um diese im Haushalt 2010 einzustellen. Eine Antwort lag bis Redaktionsschluss nicht vor. Wir bleiben dran! Auf Landesebene will ich verstärkt darauf aufmerksam machen, dass Energieeinsparung und Energieeffiziente positive Effekte auf mehreren Ebenen bedeuten: 1) Chancen für Klein- und Mittelständische Unternehmen, v.a. im Handwerk, denen sich z.B. im Bereich energetischer Gebäudesanierung Kundenpotentiale eröffnen, 2) Kosteneinsparungen, die die Mieten erträglich halten und 3) ein Beitrag für Klima und Umwelt. Ein weiteres wichtiges Thema liegt im Tourismusbereich. Hier geht es mir um die Lü-

ckenschließung im Rad- und Wanderwegenetz. In und um Leipzig, und gerade im Norden, gibt es dabei viel zu tun. Außerdem werde ich meine Arbeit für eine gentechnikfreie Landund Lebensmittelwirtschaft fortsetzen. Ich wünsche Ihnen eine gesegnete und friedliche Advents- und Weihnachtszeit, eine fröhliche Silvesterfeier, sowie ein erfolgreiches Jahr 2010.

Herzlichst ihr Michael Weichert





Tel. 0341-9 12 87 10 - Funk 0151-18 40 44 66

aidad jweident

Pfarrer Bernhard Venzke e-Mail: StAlbertLpz@aol.com http://www.sankt-albert-leipzig.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

montags u. freitags: 9 - 12 Uhr mittwochs: 15 - 18 Uhr

Gottesdienste in Sankt Albert vom 24. Dezember 2009 bis 1. Januar 2010

Do 24.12. Heiliger Abend 7.40 Uhr Laudes, 15 Uhr Krippenspiel, anschl. Heilige Messe, 18.15 Uhr Vesper, 21.30 Uhr Einstimmung der Christmette, 22 Uhr Christmette

Fr 25.12. 1. Feiertag 10 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper,

Sa 26.12. 2. Feiertag 8.15 Uhr Hl. Messe, 10 Uhr Hl. Messe

So 27.12. 8.15 Uhr Hl. Messe, 10 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper, 19 Uhr H. Messe im Oratorium des Klosters

Mo 28.12. 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper

Di 29.12. 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper Mi 30.12. 18 Uhr Hl. Messe

Do 31.12. Silvester 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 17 Uhr Jahresschlussandacht, 18.15 Uhr Vesper, 23.30 Uhr Musik und Gebet zum Jahreswechsel

Fr 1.1.2010 Neujahr 17 Uhr H. Messe zum Jahresbeginn danach Neujahrsgrillen!

Bestattungshaus Schönefeld GmbH

Tag & Nacht

Wahren Linkelstraße 2 **2** 0341 / 4 61 22 66

Lindenau

2 0341 / 4 79 35 14

Lützner Str. 129

Schkeuditz

2 034204 / 1 33 44

Leipziger Str. 40

Partner Ihres Vertrauens

Hausbesuche nach Vereinbarung



Ev.-Luth. Gnadenkirche Wahren

Rittergutsstr. 2, 04159 Lpz., Tel.: 4611850, Fax: 4621810 Email: kg.leipzig_wahren@evlks.de

Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern

G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz. Tel. 9110813,

Email: kg.leipzig-auferstehung@evlks.de

Veranstaltungen in der

Auferstehungskirchgemeinde Möckern und der Gnadenkirchgemeinde Leipzig-Wahren

Gottesdienste immer:

in Möckern:

* * * WER? WANN? WO? WAS? * *

sonn- und feiertags 9 Uhr in der Auferstehungskirche, Georg-Schumann-Str.184; ab 3. Januar im Gemeindehaus, Georg-Schumann-Str. 198

Alt-katholische Gottesdienste: in der Regel jeden 4. Sonnabend im Monat, 14 Uhr (Termine telefonisch erfragen)

in Wahren:

sonn- und feiertags 10.30 Uhr in der Gnadenkirche, Opferweg 2

im Buchfinkenweg 2-4 (Betreutes Wohnen): dienstags 10 Uhr: 12.1., 2.2.

im Seniorenheim Friedrich-Bosse-Str. 93: freitags 10 Uhr:.18.12., 22.1.,

im Seniorenheim Am Hirtenhaus 5: freitags 11 Uhr: 18.12., 22.1.,

Besondere Veranstaltungen

Fr 11.12. 19 Uhr Pfarrhaus Wahren:

Skatturnier

18 Uhr Essen vom Grill, Startgebühr 7,- Euro Gespielt werden 2 x 24 Spiele nach den offiziellen Skatregeln.

Bitte bis Dienstag, 8.12. im Gemeindebüro unter 46 11 850 o. 0176/26400114 anmelden

So 13.12. (3. Advent), Gnadenkirche Wahren: 17 Uhr Adventsmusik zum Zuhören und Mitsingen: Chor, Flötenkreis und andere Instrumentalisten; Leitung: Sonja Lehmann.

Do 24.12. (Heiliger Abend), Auferstehungskirche Möckern; 15 Uhr Christvesper mit Krippenspiel der Kinder; 16.30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel Erwachsener Gnadenkirche Wahren: 15 Uhr und 16.30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel der Kinder; Whynachtsspiel der Jungen Gemeinde

Do 31.12. (Altjahrsabend), Auferstehungskirche Möckern: 15 Uhr Andacht mit Orgelmusik; Alena-Maria Stolle - Gesang, Gabriele Wadewitz - Orgel Gnadenkirche Wahren: 17 Uhr Gottesdienst

Mo 4.1. Gartenhaus Wahren: 19.30 Uhr, "1000 Kirche am Ort" – Seminar über Entstehung und Eigenart der Kirchen im Leipziger Nordwesten; Referent: Prof. Dr. Gerhard Graf, Kirchenhistoriker

Fr 22.1. Pfarrhaus Wahren: 20 Uhr Bibelarbeit: "Wie verloren war eigentlich der Verlorene Sohn?";Gesprächspartner: Prf. i. R. Dr. Gottfried Schleinitz

Mo 1.2. Gartenhaus Wahren: 19 Uhr "1000 Kirche am Ort" - Seminar über Entstehung und Eigenart der Kirchen im Leipziger Nordwesten; Referent: Prof. Dr. Gerhard Graf, Kir-

chenhistoriker

Mi 17.2. (Aschermittwoch), Gemeindesaal Möckern: 19.30 Uhr Gottesdienst

Fr 19.2. Pfarrhaus Wahren: 20 Uhr "Wladimir Putin: KGB-Mann und Christ?"

Vortrag und Gespräch mit Prof. Dr. Eberhard Fleischmann



Bestattungshaus in Wahren

Bestattungshaus in Wahren Inh. Tatjana Günther Linkelstr. 29, 04159 Leipzig

24 Std. Tel.: 46 848 00

Missionsgemeinde Leipzig

Toskastr. 31, 04159 Leipzig, Tel.: 0341/9098475

Do 20 Uhr Bibelstunde; Sa (14-tägl.: 19.12.09; 02./16./30.01.10;13.02.10), 18 Uhr: Abendbrot und 19.30 Uhr: offener Abend mit Bibelverkündigung; So 10.30 Uhr: Gottesdienst (am 02. u. 30.01.10 im Anschluss auch Mittagessen)

* * STADTTEIL AKTUELL* * *

Deutscher Ring: Versicherung für Pflege auf Zeit nach Unfall oder Krankheit



Im Notfall bei Anruf schnelle Hilfe

Schon ein Arm- oder Beinbruch kann einen aktiven Menschen vorübergehend außer Gefecht setzen. Dann werden bereits einfache Dinge des täglichen Lebens wie Einkaufen, Kochen, Putzen oder Waschen zum unüberwindlichen Kraftakt. Besonders gefährdet sind Menschen über 65 Jahre. Denn im Durchschnitt stürzt jeder von Ihnen einmal pro Jahr, wobei jeder zehnte Sturz zu ernsthaften Verletzungen führt. Aber auch nach schweren Erkrankungen wie einem Schlaganfall, Herzinfarkt oder einem Krebsleiden kann es zu einer vorübergehenden Pflegebedürftigkeit kommen.

"Oft stellt sich dann die Frage, wer den Genesenden nach dem Aufenthalt im Krankenhaus zu Hause unterstützen kann", sagt André Ohme, Vorsorgespezialist des Deutschen Ring in Leipzig. Wenn die Kinder weit entfernt wohnen

oder beruflich verhindert sind, wollen die Betroffenen nicht unbedingt Nachbarn oder Freunden zur Last fallen. "In dieser Situation hilft nur ein ambulanter Pflegedienst. Diese Kosten werden jedoch weder von der Krankenkasse noch vom Staat übernommen", betont André Ohme. Denn die gesetzliche Pflegeversicherung zahlt nur bei dauerhafter Pflegebedürftigkeit und frühestens nach sechs Monaten.

Eine speziell auf kurzzeitige Pflege ausgerichtete Versicherung wie die RingSofortHilfe vom Deutschen Ring schließt diese Lücke. Der Kunde kann den Pflegedienst frei auswählen.

Auf Wunsch übernimmt der Versicherer

auch die direkte Abrechnung mit dem Dienstleister. Um in Ruhe wieder gesund zu werden, kann der Betroffene seiner RingSofortHilfe für die Dauer von maximal 6 Monaten bis 10.000 Euro in Anspruch nehmen, erläutert Herr Ohme. Die Versicherung ist nicht nur auf Unfälle beschränkt, sondern kann auch nach schweren Erkrankungen oder einem Krankenhausaufenthalt ab dem 1. Tag beansprucht werden.

Von der Stiftung Warentest wurde der Deutsche Ring im Februar 2009 für die RingSofortHilfe als einer der empfehlenswertesten Anbieter hervorgehoben. Deren Rundumschutz konnte hierbei als einziges Projekt alle Testkriterien erfüllen, "So kann der Versicherte in seinen eigenen vier Wänden sorgenfrei wieder auf die Beine kommen", fasst André Ohme die Vorteile zusammen.

> Deutscher Ring Generalagentur André Ohme

Gut versorgt bei vorübergehender Hilfebedürftigkeit!



Generalagentur André Ohme & Team © 03 41 / 23 33 222 Georg-Schumann-Str. 332 04159 Leipzig Andre.Ohme@ DeutscherRing.de

Sie werden vorübergehend hilfebedürftig durch Unfall, Schlaganfall, Herzinfarkt oder Krebs? Gesetzliche Pflegeversicherung oder Krankenkasse zahlen nichts!

- 🦆 Leistungen pro Fall bis zu 12 Monate und ab 1. Krankenhaustag
- 🖷 Bis zu 10.000,- Euro pro Leistungsfall stehen Ihnen zur Verfügung
- BeauftragenSie einen Pflegedienst Ihrer Wahl oder eine Privatperson
- Erweiterte Pflegeleistungen, z.B. nach Augenoperation oder prothetischer Versorgung

Berufs-Chancen im Verkauf | www.KarriereRing.de

Deutscher Ring **Ö** Wir erledigen das





Georg-Schumann-Straße 331

Henny Krause Küchen-Fachberater

Georg-Schumann-Straße 309 • 04159 Leipzig T, 03 41 / 4 93 79 85 • F, 03 41 / 4 93 79 87 M. 01 57 / 73 73 22 93

leipzig-suedvorstadt@kueche-co.de • www.kueche-co.de



UNABHÄNGIGES VERSICHERUNGSBÜRO **Gisela Sandring**

Pferdnerstr. 10 • 04159 Leipzig Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81 Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung

Überteuerte Verträge? - Es geht preiswerter!

Gartenlokal "Froschburg" e.V.

Wolffstraße 25 A · O4159 Leipzig Tel.: 0172/1406599 oder 0177/4467006

Weihnachtsöffnungszeiten:

Bis 21.12. normale Öffnungszeiten

22./23./24.12. geschlossen

25./26./27.12.

10.00 - 15.00 Uhr mit Mittagstisch Vorbestellung erbeten

Mo 28.12. ab 16.00 Uhr geöffnet

29. und 30. 12. geschlossen

31.12. Silvesterveranstaltung (ausverkauft)

1. und 2.1.2010 geschlossen ab 3.1. wieder geöffnet



Reinigungsservice

für Praxis, Gewerbe und Privathaushalt Wir führen für Sie u.a. folgende Arbeiten aus:

• Teppich- und Polsternassreinigung • Fensterund Rahmenwäsche • Grundreinigung & Beschichtung von Fußbodenbelägen

Renovierungsarbeiten • www.FH-Boettger.de
Tel.: (0341) 9187681 Funk: (0151) 51576289

Innungs- und Meister-JENS KOBER betrieb RAUMAUSSTATTER

Ausmessen, Beratung und Ausführung im Objekt- und Privatbereich

- Fußbodenbeläge Verkauf
- Verlegeservice
- Polstermöbel Neuanfertigung

Reparatur

- **♦** Gardinenservice Neuanfertigung
 - Änderung
 - Sonnenschutzanlagen Vertikallamellen Jalousien

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544 Gartenstraße 20

04435 Schkeuditz OT Radefeld

MALERMEISTER JÖRG SCHMIDT

Malerarbeiten Fassaden dekorative Wandgestaltung Fußbodenverlegung



04159 Leipzia Dantestraße 8

Telefon: 0341/901 52 92 Fax: 0341/900 48 25

Funk:

0177/202 06 86

Bild und Rahmen Benesch

Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen

Mario Benesch

Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig Tel./Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

Schwimmhalle Mitte

Kirschbergstraße 84 Tel.: 5 85 26 40

Öffnungszeiten

6.30 - 8.00 Uhr Di und Do 9.00 - 13.00 Uhr So

TISCHLEREI Jörg Drewlo

Maßanfertigungen, Bauelemente Reparaturen in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5 · 04159 Leipzig Tel. 0341/9110136 · Fax 0341/2003060 E-Mail: tischlerei.drewlo@arcor.de

IHR ZWEITSCHLÜSSEL





Tel. 0341/90 14 107 Fax 0341/90 97 699

Querstraße zur Georg-Schumann-Straße gegenüber Q1-Tankstelle



Rufnummer: 4 61 95 20



Unserer werten Kundschaft ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Neu im Sortiment: OBAKU-Uhren & modische Perlenketten

Mo - Fr 9 - 13 Uhr / 14 - 18 Uhr Georg-Schumann-Str. 228 Telefon 0341/ 90 12 847





Jupp-Müller-Str. 11 04159 Leipzig

Telefon (03 41) 9 11 72 21 (01 71) 7 71 87 38 oder Telefax (03 41) 9 02 25 80

www.malerbetrieb-keil.de e-mail: hermann.keil@arcor.de INNUNGSBETRIEB



HERMANN KEIL

MALERMEISTER



Meiner werten Kundschaft frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

